

# Vec C-90/09 P

## General Química SA a i.

### proti

## Európskej komisii

„Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie chemických výrobkov určených na spracovanie kaučuku — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Skupina podnikov — Solidárna zodpovednosť materskej spoločnosti za porušenia pravidiel hospodárskej súťaže, ktorých sa dopustili jej dcérske spoločnosti — Pripísanie zodpovednosti materskej spoločnosti na čele skupiny“

Návrhy prednesené 14. septembra 2010 – generálny advokát J. Mazák . . . . .	I - 5
Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 20. januára 2011 . . . . .	I - 30

### Abstrakt rozsudku

1. *Hospodárska súťaž — Pravidlá Únie — Porušenia — Pripísanie — Materská spoločnosť a dcérske spoločnosti — Hospodárska jednotka — Kritériá posúdenia (Články 81 ES a 82 ES; nariadenie Rady č. 1/2003, článok 23 ods. 2)*
2. *Hospodárska súťaž — Pravidlá Únie — Porušenia — Pripísanie — Materská spoločnosť a dcérske spoločnosti — Hospodárska jednotka — Kritériá posúdenia (Články 81 ES a 82 ES; nariadenie Rady č. 1/2003, článok 23 ods. 2)*

3. *Konanie — Odôvodnenie rozsudkov — Rozsah*  
(*Štatút Súdneho dvora, článok 36*)
4. *Odvolaie — Dôvody — Nesprávne právne posúdenie*  
(*Článok 225 ES; Štatút Súdneho dvora, článok 58 prvý odsek*)

1. V konkrétnom prípade, keď materská spoločnosť vlastní 100% základného imania svojej dcérskej spoločnosti, ktorá sa dopustila porušenia pravidiel Únie v oblasti hospodárskej súťaže, jednak táto materská spoločnosť môže uplatňovať rozhodujúci vplyv na správanie tejto dcérskej spoločnosti, jednak existuje vyvrátiteľná domnienka, že táto materská spoločnosť takýto rozhodujúci vplyv na správanie svojej dcérskej spoločnosti skutočne uplatňuje. Za týchto podmienok stačí na to, aby sa predpokladalo, že materská spoločnosť uplatňuje rozhodujúci vplyv na obchodnú politiku svojej dcérskej spoločnosti, ak Komisia preukáže, že celé základné imanie dcérskej spoločnosti je vo vlastníctve materskej spoločnosti. V dôsledku toho môže Komisia voči materskej spoločnosti vyvodíť solidárnu zodpovednosť za zaplatenie pokuty, ktorá bola uložená dcérskej spoločnosti, ibaže by táto materská spoločnosť, ktorej prináleží vyvrátenie tejto domnienky, predložila dostatočné dôkazy, ktoré preukazujú, že jej dcérska spoločnosť sa na trhu správa nezávisle.

Vzhľadom na jej vyvrátiteľnú povahu, táto domnienka nevedie k automatickému prisúdeniu zodpovednosti materskej spoločnosti, ktorá vlastní 100% základného imania svojej dcérskej spoločnosti, pretože by to bolo v rozpore s osobnou zodpovednosťou, na ktorej je založené právo hospodárskej súťaže Únie. Na vyvrátenie tejto domnienky materskej spoločnosti prináleží predložiť na posúdenie súdu Únie všetky dôkazy o organizačných, hospodárskych a právnych väzbách medzi ňou a dcérskou spoločnosťou, ktorými možno preukázať, že tieto dve spoločnosti netvorí jednu hospodársku jednotku.

(pozri body 39, 40, 50 – 52)

2. Holdingová spoločnosť môže byť solidárne zodpovedná za porušenia práva hospodárskej súťaže Únie vykonané dcérskou spoločnosťou jej skupiny, ktorej základné imanie nevlastní priamo, pokiaľ táto holdingová spoločnosť vykonáva rozhodujúci vplyv na uvedenú dcérsku spoločnosť a to aj nepriamo prostredníctvom spoločnosti, ktorá je medzi nimi. Takým je najmä prípad, keď dcérská spoločnosť nezávisle neurčuje svoje správanie na trhu vzhľadom na túto prostrednú spoločnosť, ktorá takisto nekoná nezávisle na trhu, ale uplatňuje pokyny, ktoré vydala holdingová spoločnosť. V takejto situácii sú totiž holdingová spoločnosť, prostredná spoločnosť a koncová dcérská spoločnosť v skupine súčasťou jednej hospodárskej jednotky, čiže tvoria jeden podnik v zmysle práva hospodárskej súťaže Únie.

spoločnosť nevyvráti uvedenú domnienku dôkazmi, že buď prostredná spoločnosť, alebo uvedená dcérská spoločnosť sa správali na trhu nezávisle.

(pozri body 86 – 89)

3. Z odôvodnenia rozsudku musia byť jasne a nepochybne zjavné úvahy Všeobecného súdu, aby to umožnilo dotknutým osobám zistiť dôvody prijatého rozhodnutia a Súdnemu dvoru vykonať jeho súdne preskúmanie.

V osobitnom prípade, ak holdingová spoločnosť vlastní 100% základného imania prostrednej spoločnosti, ktorá vlastní celé základné imanie dcérskej spoločnosti svojej skupiny, ktorá sa dopustila porušenia pravidiel hospodárskej súťaže Únie, existuje vyvrátená domnienka, podľa ktorej táto holdingová spoločnosť vykonáva rozhodujúci vplyv na správanie prostrednej spoločnosti a nepriamo prostredníctvom tejto prostrednej spoločnosti aj na správanie uvedenej dcérskej spoločnosti. Komisia má preto v tejto špecifickej situácii právo vyžadovať od holdingovej spoločnosti solidárne platbu pokuty uloženej koncovej dcérskej spoločnosti v skupine, pokiaľ táto holdingová

Rozsudok, v ktorom sa Všeobecný súd obmedzí na jednoduché potvrdenie zásady bez toho, aby jasným a nepochybným spôsobom uviedol dôvody, ktoré ho k takému záveru viedli, a teda neuvedie dôvody, na ktorých je uvedený záver založený, nie je dostatočne odôvodnený.

(pozri body 59, 61, 62)

4. Všeobecný súd sa dopúšťa nesprávneho právneho posúdenia, keď v rámci preskúmania správania sa dcérskej spoločnosti, ktorá sa dopustila porušenia pravidiel Únie v oblasti hospodárskej súťaže, nevykoná osobitné preskúmanie dôkazov predložených na dokázanie obchodnej nezávislosti dcérskej spoločnosti vo vzťahu k materskej spoločnosti a zamietne tvrdenia odvolateľiek jednoduchým odkazom na judikatúru. V tomto ohľade, keďže Všeobecný súd je povinný v zmysle tejto judikatúry posúdiť akékoľvek dôkazy o organizačných, hospodárskych a právnych väzbách medzi materskou a dcérskou spoločnosťou, ktoré môžu preukázať, že dcérska spoločnosť konala samostatne od svojej materskej spoločnosti a že tieto dve spoločnosti netvorí jeden hospodársky subjekt, prináleží mu zohľadniť a osobitne preskúmať dôkazy, ktoré mu boli predložené odvolateľkami na dokázanie nezávislosti dcérskej spoločnosti pri vykonávaní jej obchodnej politiky, aby overil, či Komisia vychádzala z nesprávneho posúdenia, keď považovala tieto dôkazy za nedostatočné

na preukázanie, že v prejednávanej veci táto dcérska spoločnosť netvorí s materskou spoločnosťou jednu hospodársku jednotku.

Toto overenie je o to dôležitejšie, že nezávislosť dcérskej spoločnosti pri vykonávaní jej obchodnej politiky je súčasťou relevantných dôkazov umožňujúcich odvolateľkám vyvrátiť domnienku rozhodujúceho vplyvu materskej spoločnosti na správanie dcérskej spoločnosti, teda dôkazov, ktorých povaha a dôležitosť sa môžu líšiť podľa povahy každého konania.

(pozri body 75 – 78)